

RUS

Приложение

ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ

UKR

Додаток

ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ

KAZ

Қосымша

ТОҢАЗЫТҚЫШ-МҰЗДАТҚЫШ

AZE

Əlavə

SOYUDUCU-DONDURUCU

RON

Апеха

FRIGIDER-CONGELATOR

UZB

Илова

СОВУТҚИЧ-МУЗЛАТГИЧЛАР

TGK

Замима

ЯҲДОН-САРМОДОН

KYR

Тиркеме

ТОҢДУРУП-МУЗДАТКЫЧ

XM-4521-XXX-ND

XM-4524-XXX-ND



001

005

1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 Холодильник соответствует СТБ 1499-2004, СТБ ИЕС 62552-2009. В соответствии с СТБ ИЕС 62552-2009 термин «камера» заменен на термин «отделение». В связи с этим данные термины употребляются в одинаковом значении: камера (ХК и МК) в руководстве по эксплуатации, отделение (ХО и МО) в приложении.

1.2 Холодильник в соответствии с рисунком 1 предназначен для замораживания свежих продуктов, длительного хранения замороженных продуктов и приготовления пищевого льда в морозильном отделении (далее – МО); для охлаждения и кратковременного хранения свежих продуктов, напитков, овощей и фруктов в отделении для хранения свежих пищевых продуктов (далее – ХО).

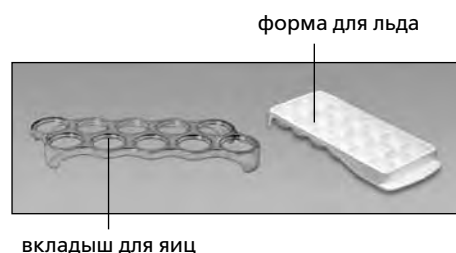
1.3 В холодильнике предусмотрен блок управления, который позволяет устанавливать температуру в отделениях, отключать ХО или холодильник, обеспечивает световую индикацию на дисплее, управляет воздушными потоками в отделениях. Блок управления отображает температуры в отделениях и текущее время.

1.4 Холодильник имеет следующие функции: «Замораживание» (⊕), «Таймер» (⌚), «Суперохлаждение ХО» (✳), «Отпуск» (☀), «Защита от детей» (🔒).

1.5 В холодильнике предусмотрена звуковая сигнализация при открытой более 60 секунд двери ХО.

1.6 Холодильник оснащен автоматической системой оттаивания без образования инея No Frost.

RUS



I — морозильное отделение (МО):
«а» — зона замораживания и хранения,
«б» — зона хранения;
II — отделение для хранения свежих пищевых продуктов (ХО)

Рисунок 1 — Холодильник и комплектующие изделия

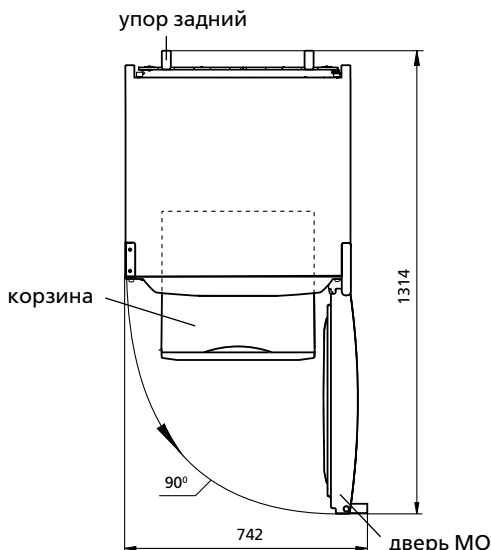


Рисунок 2 — Холодильник (вид сверху)

Класс	Символ	Диапазон температур окружающей среды, °С
Умеренный расширенный	SN	От 10 до 32
Умеренный	N	От 16 до 32
Субтропический	ST	От 16 до 38
Тропический	T	От 16 до 43



Рисунок 3 — Корзина

1.7 Холодильник должен эксплуатироваться в диапазоне температур окружающей среды, который соответствует климатическому классу (см. таблицу 1). Климатический класс холодильника указан на его табличке.

1.8 Общее пространство, необходимое для эксплуатации холодильника, определяется габаритными размерами, указанными на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих из холодильника необходимо открывать двери отделений на угол не менее 90°.

1.9 Корзины МО имеют ручку на передней панели для удобства при загрузке и выгрузке продуктов, а также ручки на боковых поверхностях (кроме нижней корзины) для перемещения вне холодильника в соответствии с рисунком 3. Дизайн корзины может отличаться от рисунка 3.

2 БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

2.1 Блок управления в соответствии с рисунком 4 имеет дисплей и сенсорные кнопки управления (далее — кнопки), которые срабатывают от легкого нажатия пальца руки.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ при нажатии кнопок использовать посторонние предметы и прилагать чрезмерные усилия во избежание деформации поверхности кнопок.

Блок управления защищен пленкой, которую следует снять перед эксплуатацией холодильника.

2.2 В процессе работы холодильника подсветка дисплея становится менее яркой — включается энергосберегающий режим. При нажатии на любую кнопку или при открывании двери ХО дисплей переходит в активный режим работы — подсветка становится яркой.

2.3 На дисплее отображаются индикаторы работы холодильника (подсвечены на рисунке 4 условно). Индикаторы отображают текущее время, выбранную температуру и указывают на включение функций.

2.3.1 Индикатор повышенной температуры в МО (▲) горит, если температура в МО повысилась (например, при первом включении или при включении после уборки, после загрузки большого количества свежих продуктов). Кратковременное включение индикатора (например, при длительном открытии двери МО) не является признаком неисправности холодильника: при понижении температуры в отделении индикатор ▲ автоматически гаснет.

При длительном включении индикатора следует проверить качество хранящихся продуктов и вызвать механика сервисной службы.

Мигание индикатора ▲ является сигналом размораживания продуктов из-за сбоев в подаче напряжения в электрической сети или его отключения на неопределенное время с последующим включением. Мигание отключается нажатием кнопки **ok**.

2.4 ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

2.4.1 Звуковой сигнал включается, если дверь ХО открыта более 60 секунд. Выключается звуковой сигнал при закрытии двери отделения либо при нажатии кнопки **ok** (при открытой двери ХО).

2.4.2 Звуковой сигнал также раздается при нажатии кнопок при выборе, включении или выключении функции.

2.5 БУКВЕННО-ЦИФРОВЫЕ ПОКАЗАНИЯ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

2.5.1 На индикаторах температуры МО и ХО могут загораться буквенно-цифровые показания, связанные с диагностикой работы холодильника:

— **«Н»**. Мигает, если температура в отделении выше установленной (при подключении холодильника к электрической сети, при открытой длительное время двери отделения, при загрузке большого количества свежих продуктов и т.п.). Индикатор гаснет после восстановления в отделении выбранной температуры;

— **«L»**. Мигает, если температура в отделении ниже установленной, если выключена функция «Замораживание». Гаснет после восстановления в отделении установленной температуры;

— **«SC»**. Загорается при включении функции «Суперохлаждение ХО» и гаснет после ее выключения;

— **«SF»**. Загорается при включении функции «Замораживание» и гаснет после ее выключения;

— **«F1», «F2», «F3», «E1», «E2»**. Загораются при неисправностях.

При высвечивании на блоке управления показаний **«F1», «F2», «F3», «E1», «E2»**, а также при мигании **«L», «Н»** более 24 ч необходимо вызвать механика сервисной службы для устранения неисправностей.

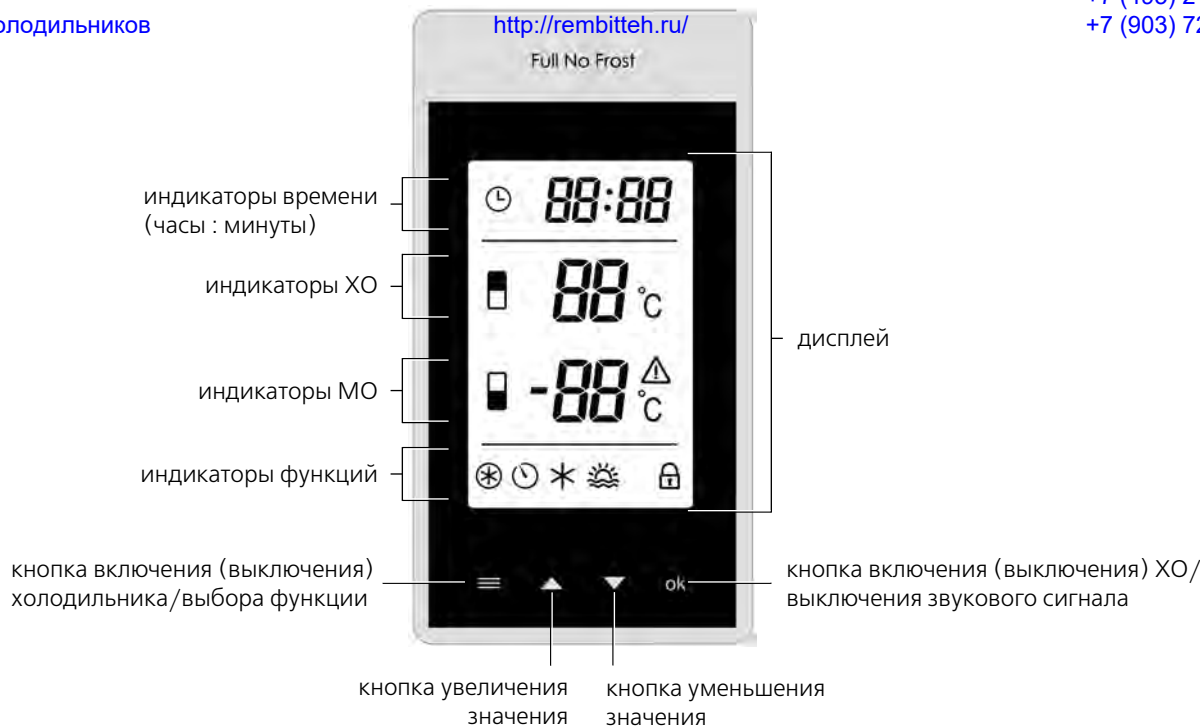
3 УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ ХОЛОДИЛЬНИКА

3.1 ВКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

3.1.1 При первом подключении холодильника к электрической сети блок управления отображает ранее установленные температуры в отделениях и функции (если были включены). Текущее время на блоке управления следует установить заново.

3.1.2 Для включения холодильника следует нажать и удерживать (более 3 с) кнопку . На дисплее загорятся индикаторы и , а также показания температуры в отделениях, которые были установлены до отключения холодильника. На индикаторах температуры в ХО и в МО начинает мигать «Н», если температура в отделениях выше выбранной температуры хранения.

После включения холодильника начинает мигать индикатор ▲, так как температура в МО повышена. Мигание индикатора ▲ следует отключить нажатием кнопки **ok** — индикатор начинает гореть постоянно. Затем следует выбрать температуру в отделениях и дополнительные функции (при необходи-



Индикаторы ХО

- ☐ — включение ХО/установка температуры в ХО;
- °C — символ температуры в ХО

Индикаторы МО

- ☐ — включение холодильника/установка температуры в МО;
- — символ отрицательной температуры в МО;
- °C — символ температуры в МО;
- ⚠ — повышенная температура в МО

Индикаторы времени

- ⌚ — функция «Установка времени»;
- : — символ разделения часов и минут

Индикаторы функций

- ✳ — функция «Замораживание»;
- ⌚ — функция «Таймер»;
- ✳ — функция «Суперохлаждение ХО»;
- ☀ — функция «Отпуск»;
- 🔒 — функция «Защита от детей»

Рисунок 4 — Блок управления

мости). Выбранные показания температур на индикаторах вновь сменяются на мигающие «Н».

Через промежуток времени мигание «Н» прекращается, индикатор ⚠ гаснет и на дисплее появляются показания установленных температур в ХО и в МО. В холодильник можно помещать продукты.

3.2 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

3.2.1 Включение ХО (если оно было выключено отдельно) производится длительным (в течение 3 секунд) нажатием кнопки **ok** — на дисплее загорается индикатор ☐ и показание температуры в ХО. Если температура в ХО выше выбранной температуры хранения, на индикаторе температуры в ХО начинает мигать «Н».

3.2.2 Для выключения ХО следует длительно нажать и удерживать кнопку **ok** — на цифровом индикаторе температуры в ХО начинается отсчет времени до выключения «3...2...1», затем раздается звуковой сигнал, индикатор ☐ гаснет.

ХО включится автоматически через 5 часов после выключения. При необходимости включить ХО раньше, чем через 5 часов, следует длительно нажать и удерживать кнопку **ok** — отделение вновь начинает работать с возможной задержкой по времени.

ВНИМАНИЕ! При сбое в подаче электрической энергии или при ее отключении ХО автоматически включится снова через 5 часов.

3.3 УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ В ОТДЕЛЕНИИ

- 3.3.1** Диапазон возможного выбора температуры:
 - в ХО от плюс 2 °C до плюс 8 °C,
 - в МО от минус 16 °C до минус 24 °C.

ВНИМАНИЕ! Оптимальное значение температуры для хранения свежих продуктов — плюс 5 °C, для хранения замороженных продуктов — минус 18 °C.

3.3.2 Для установки температуры в ХО и (или) в МО следует:

- нажимая кнопку ☐, выбрать индикатор отделения (ХО — индикатор ☐, МО — индикатор ☐) и нажать кнопку **ok** для подтверждения выбора. Если в течение 3 секунд кнопка **ok** не будет нажата, то блок управления не сохранит изменения — индикатор на дисплее погаснет;
- нажимая кнопку ▲ или ▼, выбрать значение температуры и нажать кнопку **ok**.

Если после выбора температуры кнопка **ok** не будет нажата в течение 20 секунд или будет кратковременно нажата кнопка ☐, то блок управления не сохраняет изменения — индикатор ☐ или ☐ перестает мигать.

Для достижения выбранного значения температуры в отделении необходимо определенное время, особенно после первого включения, а также после уборки холодильника.


ВНИМАНИЕ! Прекращение подачи напряжения в электрической сети не влияет на последующую работу холодильника. После возобновления подачи напряжения в электрической сети холодильник продолжает работать с установленными ранее температурными параметрами в отделениях.

Текущее время следует установить заново в случае длительного отключения электрической энергии (см. 3.9).

3.4 ВЫБОР И ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИЙ


3.4.1 Для выбора функции следует кратковременно нажать на кнопку ☐, пока на дисплее не замигает индикатор необходимой функции. Затем для включения функции следует


нажать кнопку **ok** — индикатор функции будет гореть не мигая. Если в течение 3 секунд кнопка **ok** не будет нажата, то блок управления не сохранит изменения — индикатор на дисплее погаснет.

Для выключения выбранной функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор функции и нажать кнопку **ok**.




3.5 ФУНКЦИЯ «ЗАМОРАЖИВАНИЕ» в МО (⊛)


3.5.1 Функция предназначена для замораживания в МО свежих продуктов массой более 4 кг. Функцию «Замораживание» следует включить заранее, за 24 ч до наполнения МО свежими продуктами.

3.5.2 Для включения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор ⊛ и подтвердить выбор, нажав кнопку **ok**. На дисплее загорятся индикатор ⊛ и «SF» на цифровом индикаторе МО.

3.5.3 Выключение функции производится автоматически через 48 часов. Функцию также можно выключить заранее: нажимая кнопку , выбрать индикатор ⊛, затем нажать **ok** — индикатор погаснет.

3.6 ФУНКЦИЯ «ТАЙМЕР» (⌚)

3.6.1 Для включения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор ⌚ и нажать кнопку **ok**. На цифровом индикаторе МО загорится время таймера 30 мин. Нажимая кнопку  или , можно изменить время в диапазоне от 1 до 90 минут. Для включения таймера нажать кнопку **ok**. На дисплее горит индикатор ⌚ и блок управления переходит в ранее выбранный режим работы.

3.6.2 Для выключения функции без включения таймера следует нажать кнопку .

3.6.3 Для уточнения оставшегося времени следует выбрать данную функцию снова (см. 3.6.1) — на индикаторе МО загорится оставшееся время таймера, которое автоматически погаснет через 20 секунд.


3.6.4 По истечении установленного времени таймера раздается звуковой сигнал и на дисплее начинает мигать индикатор ⌚. Затем функцию следует выключить, нажав кнопку **ok**, — индикатор ⌚ погаснет.


3.6.5 При необходимости выключить функцию раньше (до истечения установленного времени) следует выбрать данную функцию снова (см. 3.6.1) и повторно нажать кнопку **ok** — индикатор ⌚ погаснет.

ВНИМАНИЕ! Функция «Таймер» не выключается при отключении электрической энергии или при сбое в ее подаче. Отсчет времени таймера возобновляется после включения электроэнергии.

3.7 ФУНКЦИЯ «СУПЕРОХЛАЖДЕНИЕ ХО» (✱)

3.7.1 Функцию рекомендуется включать при необходимости быстрого охлаждения напитков или большого количества свежих продуктов в ХО. При включении функции температура в ХО понижается до минимального значения для быстрого охлаждения продуктов.

3.7.2 Для включения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор ✱ и нажать кнопку **ok**. На дисплее загорается индикатор ✱ и «SC» на цифровом индикаторе ХО.

3.7.3 Выключение функции производится автоматически через 6 часов. Функцию также можно выключить раньше: нажимая кнопку , выбрать индикатор ✱, затем нажать кнопку **ok** — индикатор погаснет.


ВНИМАНИЕ! Функция «Суперохлаждение ХО» выключается автоматически при включении функции «Отпуск».


3.8 ФУНКЦИЯ «ОТПУСК» (☀)

+7 (495) 215-14-41

+7 (903) 722-17-03

3.8.1 Функцию рекомендуется включать при отъезде на длительное время (более 14 дней). При выборе функции в ХО устанавливается температура плюс 15 °С, что предотвращает образование неприятного запаха в закрытом отделении без продуктов. Продукты следует заранее достать из ХО.


3.8.2 Для включения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор ☀ и нажать кнопку **ok**. На дисплее загорится индикатор ☀ и «15» на цифровом индикаторе ХО.



3.8.3 Для выключения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор ☀ и нажать кнопку **ok** — индикатор погаснет.

ВНИМАНИЕ! Режим «Отпуск» автоматически не выключается при сбое в подаче электрической энергии или при ее отключении.

3.9 УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ (⌚)

3.9.1 Для установки точного времени следует:

— нажимая кнопку , выбрать индикатор ⌚ и нажать кнопку **ok**;

— нажимая кнопку  или , задать показание времени (часы) и нажать кнопку **ok**;

— нажимая кнопку  или , задать показание времени (минуты) и нажать кнопку **ok**.


По завершении установки времени раздается звуковой сигнал, индикатор ⌚ гаснет и на дисплее начинает отображаться текущее время.

Если при установке показаний времени кнопка **ok** не будет нажата в течение 20 секунд, изменения не будут сохранены.

3.9.2 В случае длительного прекращения подачи напряжения в электрической сети отсчет текущего времени прекращается («00:00») — на дисплее горит индикатор ⌚, мигает «:». После возобновления подачи напряжения следует установить текущее время в соответствии с 3.9.1.


ВНИМАНИЕ! Время, отображенное на блоке управления, — информация, которая не связана с работой холодильника и его техническими характеристиками. При необходимости показания текущего времени корректируются.


3.10 ФУНКЦИЯ «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ» (🔒)


3.10.1 Для включения функции следует, нажимая кнопку , выбрать индикатор 🔒 и нажать кнопку **ok**. На дисплее горит индикатор 🔒 и все кнопки блока управления блокируются.

3.10.2 Для выключения функции следует одновременно нажать и удерживать в течение 3 секунд все четыре кнопки блока управления — раздается звуковой сигнал и индикатор 🔒 погаснет.

3.11 ВЫКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

3.11.1 Для выключения холодильника нажать и удерживать в течение 3 секунд кнопку .

На цифровом индикаторе МО начинается отсчет времени до выключения «3...2...1», затем раздается звуковой сигнал и индикаторы  гаснут — блок управления отображает только время.

При повторном длительном нажатии кнопки  холодильник вновь начинает работать с возможной задержкой по времени.

3.11.2 Для отключения холодильника от электрической сети следует вынуть вилку шнура питания из розетки.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

ВНИМАНИЕ! Не размещайте продукты вплотную к задней стенке МО, чтобы не перекрыть воздушные каналы системы No Frost.

4.1 В холодильнике предусмотрена автоматическая система оттаивания — No Frost (без образования инея).

ХО и МО необходимо убирать для поддержания чистоты не менее одного раза в год.